

İsviçreye gönderilecek fındıklar bedellerinin malî borçların ödenmesine tahsisi için Türkiye ile İsviçre arasında teati edilen 24 nisan 1941 tarihli notaların tasdiki hakkında kanun

(Resmî Gazete ile neşir ve ilâm : 7/VII/1941 - Sayı : 4853)

No.
4078

Kabul tarihi
30 - VI - 1941

BİRİNCİ MADDE — Türkiye ile İsviçre arasında mevcut 30 mayıs 1940 tarihli Ticaret ve Tediye Anlaşmasına merbut «Malî alacakların münakalesine müteallik munzam protokol» hükümlerine tevfikân İsviçreye ihraç edilecek fındıklarımız bedelinin tamamen işbu protokolda yazılı borçların tesviyesine ve 1939 mahsulü fındıklar bedellerinin de mezkûr protokolda zikredilmeyen diğer hususî malî borçlar faiz ve resümlerinin tediyesine tahsisi hakkında Türkiye ile İsviçre Hükûmeti arasında teati olunan 24 nisan 1941 tarihli notalar kabul ve tasdik edilmiştir.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunun icrasına İera Vekilleri Heyeti memurdur.

2 temmuz 1941

Bay Elçi,

Ankara, 24 nisan 1941

Hükümetimin 30 mayıs 1940 tarihli Türkiye - İsviçre Ticaret ve Tediye Anlaşmasına munzam İsviçredeki Türk haricî borçlarının taksitlerine müteallik Protokolda aşağıdaki tadilleri yapmak hususunda mütabık bulunduğunu Ekselanslarına bildirmekle şerefyabım:

1 - Yukarıda anılan Protokolün 2 nci maddesi ile malî alacakların tesviyesine tahsis edilmiş olan fındık bedellerinin nisbeti % 50 den % 100 e çıkarılmıştır.

2 - Bundan başka 1939 mahsulü fındıklar mevzu bahis Protokolün birinci maddesinde tayin edilenlerden gayri diğer hususî malî alacakların resülmâl ve faizlerinin tesviyesine, bu şekil mezkûr alacakların münakalesi hususunda Türkiyede meri ahkâma halel getirmeksizin, tahsis edilebileceklerdir. Şurası mukarrerdir ki bu husus için İsviçre Millî bankasına yatırılan mebalîğ Munzam protokolün 3 ncü maddesinde tayin edilen nisbetler dahilinde olarak yukarıda mezkûr hususî malî alacaklara tahsis edilecektir. Bu protokolün 5, 6, 7, ve 8 nei maddeleri hükümleri keza bu alacakların tesviyesinde tatbik edilecektir. Bununla beraber 6 nci maddeye tevfikân açılacak hesaplar müteakiben «Türkiyedeki diğer malî alacaklar» ve «diğer İsviçre malî alacakları» tesmiye olunacaklardır.

Federal Hükümetin yukarıdaki hususlar üzerinde mutabık bulunduğunu bana teyit etmenizi Ekselânsınızdan rica ederim.

İhtiramatı faikamın kabulünü rica ederim Bay Elçi.

N. Menemencioğlu

Ekselans Bay Etienne Lardy
İsviçre Elçisi
Ankara

Bay Büyük Elçi,

Ankara, 24 - IV - 1941,

Meali aşağıya naklolunan, bu günkü tarihli mektubunuzun vüsulünü Ekselânslarına bildirmekle şerefyabım :

« Hükümetimin 30 Mayıs 1940 tarihli Türkiye - İsviçre Ticaret ve Tediye Anlaşmasına munzam İsviçredeki Türk haricî borçlarının taksitlerine müteallik Protokolda aşağıdaki tadilleri yapmak hususunda mutabık bulunduğunu Ekselânslarına bildirmekle şerefyabım :

1 — Yukarıda anılan Protokolün 2 nci maddesi ile malî alacakların tesviyesine tahsis edilmiş olan fındık bedellerinin nisbeti % 50 den % 100 çıkarılmıştır.

2 — Bundan başka 1939 mahsulü fındıklar mevzubahs protokolün birinci maddesinde tayin edilenlerden gayri diğer hususî malî alacakların resülmal ve faizlerinin tesviyesine, bu şekil mezkûr alacakların münakalesi hususunda Türkiyede merî ahkâma hâlel getirmeksizin, tahsis edilebileceklerdir. Şurası mukarrerdir ki, bu husus için İsviçre Millî Bankasına yatırılan mebalîğ Munzam Protokolün 3 ncü maddesinde tayin edilen nisbetler dahilinde olarak yukarıda mezkûr hususî malî alacaklara tahsis edilecektir. Bu protokolün 5, 6, 7, ve 8 nci maddeleri hükümleri keza bu alacakların tesviyesinde tatbik edilecektir. Bununla beraber 6 nci maddeye tevfikân açılacak hesaplar müteakiben « Türkiyedeki diğer malî alacaklar » ve « Diğer İsviçre malî alacakları » tesmiye olunacaklardır.

Federal Hükümetin yukarıdaki hususlar üzerinde mutabık bulunduğunu bana teyid etmenizi Ekselânsınızdan rica ederim ».

Federal Hükümetin yukarıdaki hususlar üzerrinde mutabık bulunduğunu Ekselânsınıza bildirmekle şerefyabım.

İhtiramatı faikamın kabulünü rica ederim Bay Büyük Elçi.

İsviçre Elçisi
E. Lardy

Ekselâns Bay Numan Menemencioğlu
Büyük Elçi, Hariciye Vekâleti
Umumî Kâtibi

Ankara

Cumhuriyet Reisliğine yazılan tezkerenin tarih ve numarası : 1 - VII - 1941 ve 1/630

Bu kanunun neşir ve ilânının Başvekilliğe bildirildiğine dair Cümhur Reisliğinden gelen tezkerenin tarih ve numarası : 2 - VII - 1941 ve 4/523

Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların cilt ve sayfa numaraları :

Cilt Sayfa

18 66

19 58,189,204:205,208,222,223:226